

**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2005

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IBCA est **interdite**.*

1. *La communication entre parents et enfants est parfois difficile. Composez un guide de recommandations à l'intention des adolescents afin d'encourager une meilleure communication entre les générations. Votre guide paraîtra dans le prochain numéro du journal de l'école.*

Type de texte : Guide de recommandations

Objectif de communication : Argumentation subjective

Critère A : (Langue)

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

Critère B : (Interaction culturelle)

- Les candidats qui ne s'adressent pas au bon destinataire de même que les candidats qui n'écriront pas un guide (mais une composition traditionnelle, une lettre...) ne dépasseront pas **[4 points]**.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat devra :

- respecter le type de texte demandé c'est à dire un guide de recommandations comportant par exemple : un titre, un sous-titre, des informations présentées sous forme de liste ou de texte
- être cohérent dans l'usage du vouvoiement ou du tutoiement.

Le meilleur candidat **[9-10 points]** au-delà de tous les éléments précédents :

- utilisera **sans argot** des procédés stylistiques appropriés qui viseront à **encourager, suggérer et recommander**.

Exemples :

Impératifs : *Écoutez, Posez des questions*

Questions rhétoriques : *La difficulté de communication est-elle vraiment inéluctable ?*

Injonction : *Vous avez des intérêts communs, partagez-les !!*

Ponctuation

Critère C : (Message)

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- exprimera des idées directement en rapport avec le problème de communication
- précisera l'objectif du guide.

Le meilleur candidat **[9-10 points]** :

- développera ses idées en analysant les raisons des difficultés de communication avec les parents et justifiera les idées proposées pour l'améliorer.
- illustrera ses propos avec des exemples pertinents adaptés aux lecteurs (adolescents) et à la nature de la tâche (guide).

2. *Votre professeur de français vous a annoncé qu'il y aurait des examens supplémentaires au trimestre suivant. La nouvelle vous a contrarié(e) et vous a amené(e) à écrire une lettre de protestation au professeur. Dans cette lettre, vous lui faites part de vos réflexions et vous lui suggérez d'autres méthodes d'évaluation.*

Type de texte : Lettre formelle

Objectif de communication : Interaction officielle / argumentation subjective

Critère A : (Langue)

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

Critère B : (Interaction culturelle)

Les candidats qui n'auront utilisé ni la date, ni la formule d'appel, ni la formule finale ne dépasseront pas **[4 points]**.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat aura utilisé certains des éléments suivants :

- la date et les formules de politesse convenablement employées (formules d'appel et salutations finales). Les adresses postales sont facultatives
- un registre formel qui inclut des éléments de protestation
- la cohérence dans l'utilisation du vouvoiement ou du tutoiement.

Le meilleur candidat **[9-10 points]** au-delà de tous les éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques appropriés qui viseront à **protester, justifier** et **suggérer**.

Critère C : (Message)

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- structurera son travail avec une entrée en matière, une évaluation de la situation actuelle suivie de propositions et une conclusion logique.

Le meilleur candidat **[9-10 points]** :

- composera un texte de nature argumentative
- justifiera ses propos (pourquoi il ne veut pas d'examens supplémentaires) et expliquera ses suggestions (pourquoi l'alternative qu'il propose est meilleure).

3. *Vous avez joué dans une pièce de théâtre, un opéra ou une comédie musicale présenté(e) par votre école. La représentation a eu beaucoup de succès. Écrivez une page de votre journal intime dans laquelle vous faites part de vos réflexions sur les bénéfices que cette expérience vous a apportés.*

Type de texte : Journal intime

Objectif de communication : Analyse et critique subjective

Critère A : (Langue)

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

Critère B : (Interaction culturelle)

Le candidat qui se contente de raconter la pièce, l'opéra ou la comédie musicale ou qui ne mentionne aucun des bénéfices ne dépassera pas **[4 points]**.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un ou des éléments qui permettent d'identifier une page de journal intime : une date, *Cher journal*, s'adresser directement au journal de manière intime
- rédigera le texte à la première personne (je, nous).

Le meilleur candidat **[9-10 points] en plus** de la plupart des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à **exposer** et **évaluer** cette expérience.
- emploiera un ton approprié pour souligner les aspects positifs d'une telle expérience.

Critère C : (Message)

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat devra :

- décrire son expérience (exposition des faits) puis en présenter les bénéfices. (Le candidat qui mentionnera certains aspects négatifs de son expérience ne sera pas pénalisé).

Le meilleur candidat **[9-10 points]** :

- tirera les enseignements de son expérience.

4. Dans le cadre de la semaine de la francophonie, vous devrez faire un discours devant vos camarades sur le sujet suivant : « En quoi la culture francophone que vous avez découverte au cours de votre scolarité est-elle différente de la culture du pays dans lequel vous vivez ? » Écrivez le texte de votre discours.

Type de texte : Discours

Objectif de communication : Argumentation subjective

Critère A : (Langue)

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

Critère B : (Interaction culturelle)

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat devra soit :

- s'adresser de manière formelle ou informelle directement à l'assistance (il s'adresse à ses camarades d'école) mais rester courtois.

soit

- mentionner des éléments qui permettent d'identifier le discours (*chers amis, bienvenue, ...* au début puis *merci de votre attention...* à la fin).

soit

- inclure certains procédés adaptés au discours (questions, rappels...).

Le meilleur candidat **[9-10 points]** :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à **comparer** les deux cultures puis à les **évaluer**.

Critère C : (Message)

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat devra :

- comparer les deux cultures en mettant en évidence d'éventuelles différences ou similarités et **ne pas se limiter à une simple description de certains aspects de ces cultures**.

Le meilleur candidat **[9-10 points]** :

- décrira certains aspects des deux cultures et les analysera afin de les évaluer.
-